

UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Secrétariat général



30 juin 2003

Réf.: DM-1043
Contact: T. Gavrilov
Tél.: +41 22 730 5325
Fax: +41 22 730 5785
A. élec.: Trajco.Gavrilov@itu.int

A: L'Organisation des Nations Unies (CV 259)
Aux: Organisations régionales de télécommunication (CV 260)
Organisations intergouvernementales exploitant des systèmes à satellites (CV 261)
Institutions spécialisées des Nations Unies ainsi que l'Agence internationale de l'énergie atomique (CV 262)
Exploitations reconnues (CV 229/262A)
Organismes scientifiques ou industriels (CV 229/262A)
Organismes de financement ou de développement (CV 229/262A)
Organisations régionales et autres organisations internationales de télécommunication, de normalisation, de financement ou de développement (CV 231/262A)
Organisations ayant un caractère international représentant les Membres des Secteurs visés aux numéros 229 et 231 de la Convention (CV 262A)

Objet: **Conférence régionale des radiocommunications chargée de planifier le service de radiodiffusion numérique de Terre dans certaines parties des Régions 1 et 3, dans les bandes de fréquences 174-230 MHz et 470-862 MHz (CRR-04)**

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que, suite à l'adoption de la Résolution 1185 (modifiée) par le Conseil à sa session de 2003, une Conférence régionale des radiocommunications chargée de planifier le service de radiodiffusion numérique de Terre dans certaines parties des Régions 1 et 3, dans les bandes de fréquences 174-230 MHz et 470-862 MHz (CRR-04) aura lieu à Genève, Suisse, du 10 au 28 mai 2004. L'ordre du jour de la Conférence fait l'objet de la Résolution 1185 (modifiée) du Conseil reproduite en **Annexe 1**.

En vertu des dispositions des articles 23 et 24 de la Convention de l'UIT, j'ai l'honneur d'inviter votre organisation/entité à envoyer des observateurs à la CRR-04. Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me faire savoir avant le **1er décembre 2003** si vous avez l'intention d'y participer, en renvoyant, dûment remplie, l'**Annexe 2** à la présente Lettre. Pour l'inscription ultérieure de chaque participant, vous pourrez utiliser le formulaire ci-joint (**Annexe 3**).

Je tiens à attirer votre attention sur l'entrée en vigueur, compter du **1er janvier 2004**, de la disposition (modifiée) du numéro 476 de la Convention de l'UIT, aux termes de laquelle: les organisations visées aux numéros 269A (dans la numérotation actuelle, 259) à 269E (dans la numérotation actuelle, 262A) de la présente Convention et d'autres organisations internationales (sauf si elles ont été exonérées par le Conseil, sous réserve de réciprocité) et les Membres des Secteurs qui participent conformément aux dispositions de la présente Convention, à une Conférence de plénipotentiaires, à une conférence, à une assemblée ou à une réunion d'un Secteur de l'Union ou à une conférence mondiale des télécommunications internationales contribuent aux dépenses des conférences, assemblées et réunions auxquelles ils participent en fonction du coût de ces conférences et réunions et conformément au Règlement financier. Toutefois, les Membres des Secteurs ne contribueront pas spécifiquement aux dépenses liées à leur participation à une conférence, une assemblée ou une réunion de leur Secteur respectif, sauf dans le cas des conférences régionales des radiocommunications.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

Yoshio UTSUMI
Secrétaire général

Annexes: 3

ANNEXE 1

RÉSOLUTION 1185 (MODIFIÉE)

(approuvée à la dixième séance plénière¹)

Conférence régionale des radiocommunications chargée de planifier le service de radiodiffusion numérique de Terre dans certaines parties des Régions 1 et 3² dans les bandes de fréquences 174-230 MHz et 470-862 MHz

Le Conseil,

considérant

- a) les propositions présentées dans la lettre de consultation du 17 août 2000 (voir la lettre DM-1163 du Secrétaire général), en application des dispositions des numéros 310 et 301 de la Convention de l'UIT, concernant la convocation d'une conférence régionale des radiocommunications (CRR) en vue de la révision de parties de l'Accord régional pour la Zone européenne de radiodiffusion, Stockholm, 1961 (Accord européen de radiodiffusion, Stockholm, (1961));
- b) les résultats de la consultation en question exposés dans la lettre DM-1173 du Secrétaire général, datée du 9 octobre 2000;
- c) les résultats de la consultation des Etats Membres de l'Union appartenant à la zone de planification de l'Accord régional relatif à la planification de la radiodiffusion télévisuelle en ondes métriques et décimétriques dans la Zone africaine de radiodiffusion et les pays voisins, Genève 1989, ci-après dénommé Accord de Genève de 1989³, consultation menée conformément à la Résolution 1180 du Conseil (session de 2001), par laquelle ces Etats Membres sont convenus de convoquer une Conférence régionale des radiocommunications chargée de réviser l'Accord de Genève de 1989;
- d) les résultats de la consultation des Etats Membres de la Zone européenne de radiodiffusion et des Etats Membres appartenant à la zone de planification de l'Accord de Genève de 1989, consultation menée conformément à la Résolution 1180 du Conseil (session de 2001), par laquelle ces Etats Membres sont convenus de regrouper les conférences régionales des radiocommunications chargées de réviser respectivement l'Accord de Stockholm de 1961 et l'Accord de Genève de 1989, et de procéder simultanément à la planification du service de radiodiffusion numérique de Terre dans les bandes 174-230 MHz et 470-862 MHz;

¹ *Note du Secrétariat*: la procédure de consultation en vue de l'adoption définitive de l'ordre du jour par les Etats Membres concernés, comme prévu au numéro 123 de la Convention, est en cours (voir la Lettre DM-1031 du 30 mai 2003).

² Voir le point 1 du *décide* de la présente Résolution.

³ La zone de planification de l'Accord de Genève de 1989 est définie au paragraphe 1.8 de l'Article 1 de l'Accord.

e) la Résolution 117 (COM5/3) (Marrakech, 2002), par laquelle la zone de planification a été étendue aux territoires des Etats Membres suivants, non couverts ou couverts en partie seulement par les zones de planification de l'Accord de Stockholm de 1961 et de l'Accord de Genève de 1989:

Arménie, Azerbaïdjan, Géorgie, Kazakhstan, Kirghizistan, Ouzbékistan, Fédération de Russie (partie du territoire située à l'ouest de la longitude 170 °E), Tadjikistan, Turkménistan;

f) la Résolution 77 (Rév.Marrakech, 2002) sur les Conférences et assemblées futures de l'Union, qui décide que la deuxième partie de la Conférence régionale des radiocommunications se tiendra au plus tôt fin 2005, le lieu et la date exacte devant être décidées par le Conseil à l'issue de la première partie de la CRR,

décide

1 de convoquer une Conférence régionale des radiocommunications pour planifier le service de radiodiffusion numérique de Terre dans la Région 1 (parties de la Région 1 situées à l'ouest du méridien 170 °E et au nord du parallèle 40 °S) et en République islamique d'Iran, dans les bandes 174-230 MHz et 470-862 MHz, qui comprendra deux sessions, séparées par environ deux ans;

2 que la première session de la CRR se tiendra à Genève, Suisse, du 10 au 28 mai 2004 et aura l'ordre du jour suivant:

2.1 élaborer un rapport destiné à la seconde session à propos:

- a) de la base technique sur laquelle la seconde session de la CRR fondera son travail;
- b) des bases à établir pour faciliter le travail de planification avant la seconde session de la CRR;
- c) de la forme sous laquelle les administrations devraient soumettre leurs besoins;

2.2 arrêter la date finale avant laquelle les administrations devraient soumettre leurs besoins à l'UIT;

2.3 soumettre au Conseil une proposition sur la date et la durée de la seconde session de la CRR, compte tenu de la limite fixée à l'alinéa 3 ci-dessous du *décide*;

2.4 soumettre au Conseil une recommandation concernant une ligne de conduite pour les parties des accords de Stockholm de 1961 et de Genève de 1989 qui seront traitées dans le nouvel accord régional concernant les bandes de fréquences 174-230 MHz et 470-862 MHz;

3 que la seconde session de la CRR se tiendra au plus tôt fin 2005 pendant un maximum de cinq semaines, en un lieu⁴ et à une date à préciser par le Conseil à sa session de 2004, et sera chargée d'élaborer un nouvel accord régional portant sur la zone de planification visée au point 1 ci-dessus du *décide* et sur les bandes de fréquences concernées, travail comprenant:

3.1 l'élaboration, sur la base de propositions des administrations, du rapport de la première session de la Conférence et, en tenant compte du rapport du Directeur du Bureau des radiocommunications au sujet des activités intersessions, d'un accord et d'un plan de fréquences connexe pour la radiodiffusion numérique de Terre dans les bandes de fréquences 174-230 MHz et 470-862 MHz, compte tenu de la liste non exhaustive des points ci-dessous:

- a) principes de planification;

⁴ Le Conseil a pris note de l'annonce faite par l'Administration de l'Espagne qui s'est proposée d'accueillir la seconde session de la CRR.

- b) protection des stations de radiodiffusion analogique existantes⁵ ou en projet⁶ et mécanismes, délais inclus, pour le passage de l'analogique au numérique;
 - c) protection des autres services existants⁷ ou planifiés⁸ dans les bandes 174-230 MHz et 470-862 MHz;
 - d) définitions des termes à utiliser dans l'accord;
 - e) caractéristiques de propagation et méthodes de prévision des valeurs d'intensité de champ dans les bandes en ondes métriques et décimétriques;
 - f) critères de planification (rapports de protection compris), méthodes de planification et configurations des réseaux (par exemple, réseaux à une seule fréquence ou à plusieurs fréquences);
 - g) critères de compatibilité et de partage interservices et intraservice, notamment dans les bandes de fréquences adjacentes aux bandes 174-230 MHz et 470-862 MHz;
- 3.2 les procédures réglementaires régissant les modifications ou adjonctions à apporter au Plan;
- 3.3 les procédures de coordination en vue du passage de l'analogique au numérique;
- 3.4 les procédures réglementaires à appliquer pour le partage des bandes de fréquences 174-230 MHz et 470-862 MHz entre la radiodiffusion et les autres services auxquels elles sont également attribuées;
- 3.5 la relation entre l'accord que sera appelée à conclure la seconde session et l'accord de Stockholm de 1961 et celui de Genève de 1989, en vue d'harmoniser le champ d'application de chacun de ces trois accords;
- 4 de convoquer deux conférences pour une courte durée, en parallèle immédiatement après la seconde session de la CRR visée au point 3 ci-dessus du décide en vue de réviser ou d'abroger, selon le cas, les parties pertinentes des accords de Stockholm de 1961 et de Genève de 1989 conformément au point 3.5 du *décide* ci-dessus;
- 5 de mettre sur pied une équipe Projet de planification, ouverte aux administrations, qui sera chargée, avec l'aide du Bureau des radiocommunications, d'effectuer le travail de planification avant la seconde session de la CRR;
- 6 d'abroger la Résolution 1180 (Rév.2002) du Conseil,
- charge le Directeur du Bureau des radiocommunications*
- 1 de prêter son concours à la préparation et à l'organisation de la CRR;
- 2 de développer des outils de planification, avec l'aide de l'équipe Projet de planification et des administrations, notamment pour aider ces dernières à se préparer en vue de la seconde session de la CRR;
- 3 de prendre les dispositions nécessaires pour convoquer des réunions de l'équipe Projet de planification et de fournir l'assistance nécessaire,

⁵ Les stations existantes devront être définies par la première session de la CRR.

⁶ Les stations en projet devront être définies par la première session de la CRR.

⁷ Les services existants devront être définis par la première session de la CRR.

⁸ Les services planifiés devront être définis par la première session de la CRR.

invite les Commissions d'études de l'UIT-R et la Commission spéciale chargée d'examiner les questions réglementaires et de procédure

à effectuer, de toute urgence, les études techniques, opérationnelles et réglementaires pertinentes et à soumettre un rapport à la première session de la CRR,

charge le Secrétaire général

- 1 de prendre les mesures nécessaires à la convocation de la CRR;
- 2 de porter la présente Résolution à l'attention de tous les Etats Membres,

invite les Administrations ayant des territoires dans la zone de planification

- 1 à participer activement aux travaux préparatoires de la CRR;
- 2 à soutenir le Bureau des radiocommunications dans son travail de développement d'outils de planification, en particulier en lui fournissant les logiciels qu'elles ont à leur disposition.

ANNEXE 2

CONFÉRENCE RÉGIONALE DES RADIOCOMMUNICATIONS (CRR-04)

(Genève, 10-28 mai 2004)

Entité/ Organisation:	<input type="text"/>	Participera à la CRR-04 :	<table border="1"><tr><td>Oui</td><td>Non</td></tr></table>	Oui	Non	Nombre probable de participants:	<input type="text"/>
Oui	Non						

DOCUMENTS DE CONFÉRENCE

DOCUMENTS DEMANDÉS

Nous souhaitons recevoir **un exemplaire** des documents en:

anglais

français

espagnol

(rayer les mentions inutiles)

Adresse à laquelle ces documents doivent être envoyés:

(Lieu)

(Date)

(Signature)

A renvoyer avant le **1er décembre 2003**
à l'adresse:

Union internationale des télécommunications
Bureau V.434 / Secrétariat du BR/DMU
1211 Genève 20 / Suisse
Fax: +41 22 730 66 00

ANNEXE 3



FORMULAIRE D'INSCRIPTION



CONFÉRENCE RÉGIONALE DES RADIOCOMMUNICATIONS (CRR-04) 10-28 MAI 2004

➔ A renvoyer avant le **10 février 2004** au Secrétariat du BR (Bureau V.434, Fax: +41 22 730 6600)

M. Mme. Mlle:
(nom) (prénom)

Accompagné(e) d'un membre de sa famille – veuillez préciser:

.....
(nom) (prénom)

1. ADRESSE OFFICIELLE

Nom de l'Organisation / Entité:

Adresse/Rue:

Ville/Etat/Code/Pays:

Tél. professionnel: Fax:

E-mail: En cas d'urgence:

2. REPRÉSENTATION

Fonction à la Conférence :
Observateur <input checked="" type="checkbox"/>

3. DOCUMENTS (DISTRIBUTION LIMITÉE À 1 EXEMPLAIRE)

Je n'ai pas besoin de documents imprimés anglais français espagnol

Date: Signature:

Réservé au Secrétariat du BR

Approuvé

Section personnelle

Section durant la réunion

Casier

Place des Nations
CH-1211 Genève 20
Suisse

Téléphone +41 22 730 58 02
Téléfax Gr3: +41 22 730 66 00

Télex 421 000 uit ch
Télégramme UIT GENÈVE

E-mail: linda.kocher@itu.int
www.itu.int